

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Наручний повністю автоматичний
тонометр

DBP-6191

Українська



English version
of the instruction
for use is on the
website:



Зміст

1.	ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ.....	1
2.	УСТАНОВКА ПРИСТРОЮ	5
3.	ДИЗАЙН ТОНОМЕТРА	5
	3.1 Монітор.....	5
	3.2 Нарукавна манжета.....	5
	3.3 Дисплей.....	6
4.	ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ВИМІРЮВАННЯ	6
5.	ШВИДКИЙ ПУСК	7
6.	ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИБОРУ.....	8
	6.1 Установка батареї	8
	6.2 Адаптер змінного струму для медичних приборів	8
	6.3 Системні налаштування.....	8
	6.4 Застосування нарукавної манжети	9
	6.5 Вимірювання	10
	6.6 Індикатор порушення серцевого ритму	11
	6.7 Вимкнення живлення.....	11
	6.8 Середній показник останніх 3 вимірювань	11
	6.9 Перевірка пам'яті	12
	6.10 Очищення пам'яті.....	12
	6.11 Індикатор низького заряду батареї.....	12
	6.12 Вимірювання статичного тиску	13
	6.13 Індикатор тремтіння руки	13
	6.14 Індикатор нещільного прилягання манжети.....	13
	6.15 Пошук і усунення несправностей	13
7.	ІНФОРМАЦІЯ ПРО АРТЕРІАЛЬНИЙ ТИСК.....	14
	7.1 Артеріальний тиск	14
	7.2 Індикатор класифікації артеріального тиску ВООЗ.....	15
	7.3 Нагадування про здоров'я.....	15
8.	ПИТАННЯ І ВІДПОВІДІ ПРО АРТЕРІАЛЬНИЙ ТИСК	16
9.	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	17
10.	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	20
11.	ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЕЛЕКТРОМАГНІТНУ СУМІСНІСТЬ.....	22
12.	ДОДАТКОВІ ПРИМІТКИ.....	27

1. ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ

Шановний клієнте!

Дякуємо за придбання тонометра DBP-6191. Цей пристрій сконструйований з використанням надійних схем та міцних матеріалів. При застосуванні за призначенням цей пристрій забезпечить задовільне використання протягом багатьох років.

Цей пристрій призначений для неінвазивного індивідуального вимірювання систолічного, діастолічного артеріального тиску та серцебиття у дорослих та підлітків старше 12 років за допомогою осцилометричного методу. Пристрій не призначений для використання у немовлят і дітей. Пристрій призначений для домашнього або клінічного застосування. Всіма функціями можна користуватися безпечно, а показання можна зчитувати на одному РІДКОКРИСТАЛІЧНОМУ ДИСПЛЕЇ. Вимірювання проводиться тільки на верхній частині руки дорослої людини.

Будь ласка, ретельно уважно ознайомтесь з інформацією, викладно. в цьому посібнику, перед використанням пристрою. Будь ласка, зберігайте цей посібник для подальшої довідки. Для отримання конкретної інформації про артеріальний тиск, будь ласка, **ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ЛІКАРЯ**.

Щоб уникнути ризику та пошкоджень, дотримуйтеся усіх попереджувальних запобіжних заходів. Застосовуйте пристрій лише за призначенням. Прочитайте всі інструкції перед використанням.

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ, ЯКІ ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ

	Застереження		Серійний номер		Імпортер
	Обов'язково		Виробник		Заборонено
	Обладнання типу BF		Дата виробництва		Зберігати в сухому місці
	ОБОВ'ЯЗКОВО зверіться з інструкціями з використання				Берегти від сонячного світла
	Викидайте використаний виріб до пункту збору предметів для переробки відповідно до місцевих норм				
	Виріб відповідає вимогам Директиви ЄС MDD (93/42/ЄЕС) про медичні пристрої				
	Уповноважений представник у Європейському співтоваристві				

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

❗ Люди з серйозними порушеннями кровообігу можуть відчувати дискомфорт. Перед користуванням проконсультуйтеся з лікарем.

❗ Зверніться до лікаря, якщо результати вимірювання регулярно показують значення, що відхиляються від норми. Не намагайтеся справитися з симптомами самостійно, без попередньої консультації з лікарем.

⊘ Виріб призначений лише для передбачуваного використання. Ні в якому випадку не використовуйте не за призначенням.


⊘ Виріб не призначений для немовлят або осіб, які не можуть висловити свої наміри.

⊘ Не розбирайте і не намагайтеся ремонтувати.

⊘ Не використовуйте мобільні телефони та інші пристрої, які генерують сильні електричні або електромагнітні поля, поблизу пристрою, оскільки вони можуть спричинити неправильні показання та перешкоди роботі або стати джерелом перешкод у роботі пристрою.

⊘ Використовуйте лише рекомендований адаптер змінного струму з подвійною ізоляцією, що відповідає стандартам EN 60601-1 та EN 60601-1-2, див. сторінку 5). Несанкціонований адаптер може спричинити пожежу та удар електричним струмом.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. Запобіжні заходи щодо батарей

Не використовуйте нові та старі батареї одночасно. Замініть батареї, коли на екрані з'являється індикатор низького заряду батареї .

Переконайтесь у дотриманні полярності батарей.

Не змішуйте батареї різного типу. Рекомендується використовувати лужні батареї тривалого терміну експлуатації.



Виймайте батареї з пристрою, якщо він не використовується більше 3 місяців.

Викидайте батареї належним чином; дотримуйтесь місцевих законів та правил.

Важливі вказівки перед використанням:

1. Не плутайте самоконтроль із самодіагностикою. Вимірювання артеріального тиску повинен трактувати лише медичний працівник, який знайомий з вашою історією хвороби.
2. Звертайтеся до лікаря, якщо результати вимірювань регулярно вказують на відхилення показань від норми.
3. Якщо ви приймаєте ліки, проконсультуйтеся з лікарем, щоб визначити найбільш підходящий час для вимірювання артеріального тиску. **НИКОЛИ** не змінюйте призначене лікування без попередньої консультації з лікарем.

4. Люди з серйозними порушеннями кровообігу можуть відчувати дискомфорт. Перед використанням проконсультуйтеся з лікарем.
5. У осіб з порушенням або нестабільним кровообігом, причиною якого є діабет, захворювання печінки, артеріосклероз або інші медичні стани, показання артеріального тиску, виміряного на зап'ясті і на верхній частині руки, можуть відрізнятись. Тим не менш, слідкування за тенденцією показань артеріального тиску, виміряного на руці або на зап'ясті, є корисним і важливим.
6. Люди, які мають звуження судин, захворювання печінки або діабет, люди, яким імплантовано серцевий кардіостимулятор, або зі слабким пульсом, і вагітні жінки повинні проконсультуватися з лікарем, перш ніж вимірювати свій артеріальний тиск. Зазначені медичні стани можуть спричинити інші показання.
7. Люди з аритмією, наприклад, з передсердною або зі шлуночковою екстрасистолією чи з фібриляцією передсердь повинні використовувати цей тонометр лише після консультації з лікарем. У деяких випадках метод осцилометричного вимірювання може давати неправильні показання.
8. Занадто часте вимірювання може спричинити травму пацієнта через перешкоджання кровотоку.
9. Не слід надівати манжету на рану, оскільки це може спричинити подальше травмування.
10. **НЕ** надівайте манжету на кінцівки, яку використовують для внутрішньовенних інфузій або іншого внутрішньо судинного доступу, лікування або артеріовенозного (А-В) шунту. Надування манжети може тимчасово блокувати приплив крові, що потенційно може завдати шкоди пацієнту.
11. Манжет не слід розміщувати на руці зі сторони, де проводилась мастектомія. У випадку подвійної мастектомії використовуйте сторону не домінуючої руки.
12. Нагнітання тиску в манжету може тимчасово спричинити втрату функції обладнання для моніторингу, яке одночасно використовується на тій самій кінцівці.
13. Стиснення або перекручування з'єднувальної трубки може спричинити постійний тиск манжети, що перешкоджає кровотоку та потенційно може призвести до небезпечного травмування пацієнта.
14. Перевірте, щоб робота пристрою не призводила до тривалого порушення кровообігу пацієнта.
15. Виріб призначений лише для передбачуваного використання. В жодному випадку не використовуйте його не за призначенням.

16. Виріб не призначений для немовлят або осіб, які не можуть висловити свої наміри.
17. Тривале переповнення сечового міхура може спричинити екхімоз руки.
18. Не розбирайте виріб або манжету. Не намагайтеся ремонтувати їх.
19. Використовуйте лише затверджену манжету для цього пристрою. Використання інших манжет для рук може призвести до неправильних результатів вимірювання.
20. Система може створювати неправильні показання, якщо виріб зберігається або використовується при температурі та вологості, відмінних від зазначених виробником.
21. Не використовуйте пристрій поблизу сильних електричних або електромагнітних полів, що генеруються мобільними телефонами або іншими пристроями. Вони можуть спричинити неправильні показання та перешкоди або стати джерелом перешкод для пристрою. Не використовуйте пристрій під час транспортування пацієнта за межами медичного закладу, оскільки там можуть бути джерела перешкод.
22. Не використовуйте нові та старі батареї одночасно.
23. Замінюйте батареї, коли на екрані з'являється індикатор низького заряду . Замінюйте обидві батареї одночасно.
24. Не змішуйте батареї різних типів. Рекомендується використовувати лужні батареї тривалого терміну експлуатації.
25. Виймайте батареї з пристрою, якщо він не використовується більше 3 місяців.
26. Не вставляйте батареї з недотриманням полярності.
27. Утилізуйте батареї належним чином; дотримуйтесь місцевих законів та правил.
28. Використовуйте лише рекомендований адаптер змінного струму класу II, з подвійною ізоляцією, що відповідає стандартам EN 60601-1 та EN 60601-1-2. Несанкціонований адаптер може спричинити пожежу та удар електричним струмом.
29.  Порада користувачеві звернутися до інструкції/буклету з експлуатації.
30. Основні експлуатаційні характеристики:

Відновлення після електрохірургії	Справочний номер 202.6.2.101	IEC 80601-2-30
Межі помилки манометра	Справочний номер 202.12.1.102	IEC 80601-2-30
Відтворюваність ВИЗНАЧЕННЯ АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ	Справочний номер 201.12.1.107	IEC 80601-2-30

2. УСТАНОВКА ПРИСТРОЮ



Автоматичний
тонометр



Нарукавна
манжета 22-42
см (розмір M/L)



4 × батареї
типу AAA 3



Переносна
сумка



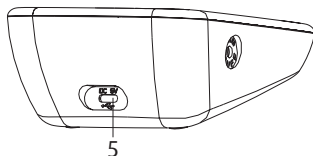
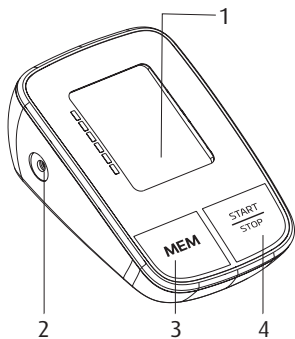
Інструкції з
використання



Адаптер змінного струму
для медичних пристроїв
(пост. струм 5,0 В, 1000
мА) (на замовлення)

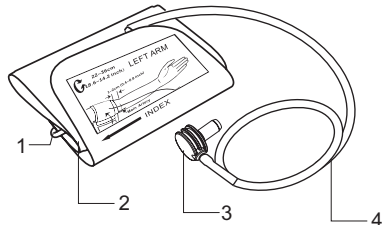
3. ДИЗАЙН ТОНОМЕТРА

3.1 Монітор



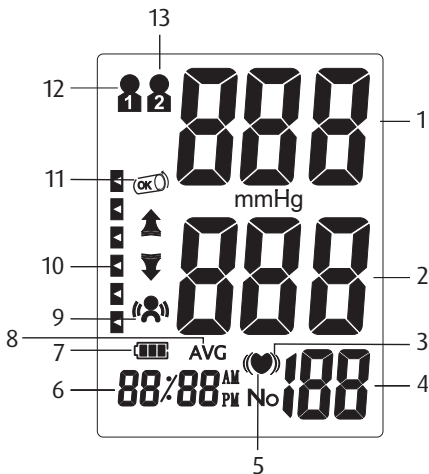
1. Рідкокристалічний дисплей
2. Порт під'єднання манжети
3. Кнопка «MEM» (ПАМ'ЯТЬ)
4. Кнопка «START/STOP» (СТАРТ/СТОП)
5. USB гніздо для адаптера

3.2 Нарукавна манжета



1. Металева пряжка
2. Нарукавна манжета
3. Повітряна пробка
4. Повітряна трубка

3.3 Дисплей



1. Систолічний артеріальний тиск
2. Діастолічний артеріальний тиск
3. Індикатор порушення серцевого ритму
4. Частота пульсу
5. Індикатор частоти серцевих скорочень
6. Час/Дата
7. Індикатор низького заряду батареї
8. Середнє останніх 3 вимірювань
9. Індикатор тремтіння руки
10. Індикатор класифікації артеріального тиску ВООЗ
11. Індикатор нещільного прилягання манжети
12. Група 1
13. Група 2

4. ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ВИМІРЮВАННЯ

1. Уникайте прийому їжі, фізичних вправ та купання за 30 хвилин до вимірювання.
2. Посидьте в спокійному середовищі щонайменше 5 хвилин перед вимірюванням.
3. Не стійте під час вимірювання. Сядьте розслаблено, тримаючи руку на рівні серця.
4. Намагайтесь не розмовляти і не рухати частинами тіла під час вимірювання.
5. Під час вимірювання уникайте дії сильних електромагнітних перешкод, таких як мікрохвильові печі та мобільні телефони.
6. Зачекайте 3 хвилини або довше, перш ніж виконати повторне вимірювання.
7. Намагайтесь вимірювати артеріальний тиск в один і той самий час щодня для узгодженості результатів.

- Показники вимірювань можна порівнювати лише у випадку використання монітору на одній і тій самій руці, в одному положенні та в той самий час доби.
- Цей тонометр не рекомендується людям з сильною аритмією.
- Не використовуйте цей тонометр, якщо пристрій пошкоджений.

5. ШВИДКИЙ ПУСК

- Вставте батареї (див. Рисунок А).
- Вставте повітряну пробку манжети у гнізду збоку монітора (див. Рисунок В)

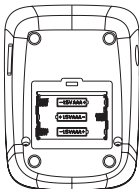


Рис. А

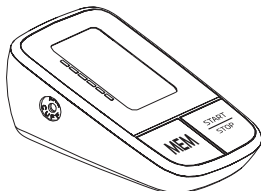


Рис. В

- Зніміть товстий одяг з руки.
- Відпочиньте кілька хвилин перед вимірюванням. Сядьте в тихому місці, бажано за письмовим або звичайним столом, поклавши руку на тверду поверхню, а ступні поставивши рівно на підлозі (див. Рисунок С).
- Одягніть манжету на ліву руку і тримайте її на рівні серця. Нижній край манжети слід розміщувати приблизно на 1-2 см (0,4-0,8") над ліктем (див. Рисунок Д і Е).

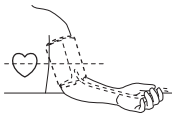


Рис. Д

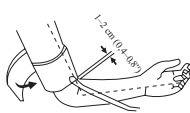


Рис. Е

- Натисніть кнопку «START/STOP», щоб почати вимірювання.

6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИБОРУ

6.1 Установка батарей

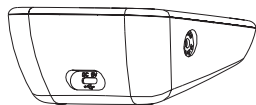
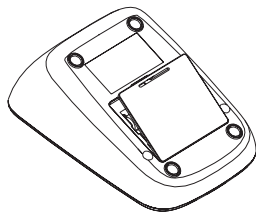
Зсуньте кришку батарейного відсіку, як показано стрілкою.

Встановіть 3 нові лужні батареї типу AAA відповідно до полярності. Закрийте кришку батарейного відсіку.

6.2 Адаптер змінного струму для медичних приборів

Гніздо адаптера змінного струму знаходиться на боковій стороні монітора. Для пристрою може використовуватись адаптер змінного струму для медичних приборів (пост. струм 5,0 В, 1000 мА) (рекомендований, не входить в комплект поставки). З'єднувальний штир адаптера повинен бути позитивним всередині та негативним зовні з коаксіальним з'єднанням 2,1 мм.

Не використовуйте будь-який інший тип адаптера змінного струму, оскільки він може завдати шкоди пристрою.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Джерело живлення вказане в рамках МЕДИЧНОГО ОБЛАДНАННЯ.

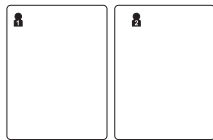
6.3 Системні налаштування

При вимкненому живленні затисніть кнопку «START/STOP» приблизно на 3 секунди, щоб активувати налаштування системи. Загориться значок групи пам'яті.

1. Виберіть групу пам'яті

В режимі системних налаштувань ви можете накопичувати результати вимірювань у 2 різних групах. Це дозволяє декільком користувачам зберігати індивідуальні результати вимірювань (до 150 записів на групу.) Натисніть кнопку «MEM», щоб вибрати налаштування групи.

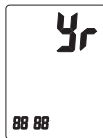
Результати вимірювань автоматично зберігатимуться у кожній вибраній групі.



2. Налаштування часу/дати

Знову натисніть кнопку «START/STOP», щоб встановити режим часу/дати. Спочатку встановіть рік за допомогою кнопки «MEM». Знову натисніть кнопку «START/STOP», щоб підтвердити поточний місяць. Продовжіть установку дня, години і хвилини у той самий спосіб.

Щоразу, коли натискається кнопка «START/STOP», вона фіксує ваш вибір і продовжує послідовність (місяць, день, година, хвилина, 12/24 години)



3. Установка формату часу

Знову натисніть кнопку «START/STOP», щоб встановити режим налаштування формату часу. Встановіть формат часу за допомогою кнопки «MEM». EU означає європейський формат часу, US – американський формат часу.



4. Збережені налаштування

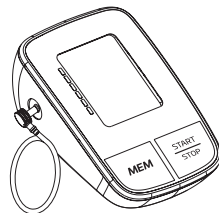
Перебуваючи в будь-якому режимі налаштування, натисніть кнопку «START/STOP», щоб вимкнути пристрій. Вся інформація буде збережена.

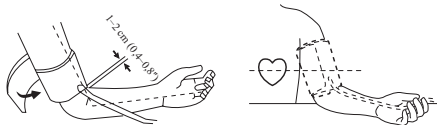


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Якщо блок залишається увімкненим і не використовується протягом 3 хвилин, він автоматично збереже всю інформацію і вимкнеться.

6.4 Застосування нарукавної манжети

1. Вставте кінчик повітряної трубки в гніздо для манжети з лівого боку тонометра.
2. Вставте кінець манжети під металеву пряжку липучкою назовні.
3. Закріпіть манжету приблизно на 1–2 см (0,4–0,8”) над ліктьовим суглобом. Для найкращих результатів одягайте манжету на голу руку і тримайте її на рівні серця під час вимірювання






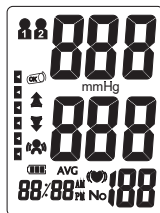
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не вставляйте кінчик повітряної трубки в отвір, розташований з задньої сторони монітора. Цей отвір призначено для під'єднання додаткового джерела живлення.

6.5 Вимірювання


1. Увімкнення живлення

Натисніть кнопку «START/STOP», щоб увімкнути пристрій. На секунду з'явиться рідкокристалічний дисплей, поки пристрій проводить швидку діагностику.

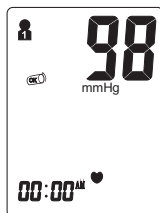
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Пристрій не працюватиме, якщо в манжеті залишиться повітря після попереднього випробування. На рідкокристалічному дисплеї блиматиме значок , поки тиск не стабілізується.



2. Вимірювання

Після надування манжети повітря буде поступово підійматися і відображатися відповідним значенням тиску манжети. На екрані одночасно стане блимати значок , відображаючи визначення серцебиття.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Розслабтесь на час вимірювання. Намагайтесь не розмовляти і не рухати частинами тіла.



3. Відображення результатів

На екрані відобразяться результати вимірювання систолічного і діастолічного артеріального тиску. Поруч з «Класифікацією ВООЗ» з'явиться індикатор поточного вимірювання.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Детальна інформація про класифікацію артеріального тиску ВООЗ викладена на сторінці 44.



6.6 Індикатор порушення серцевого ритму

Якщо монітор виявляє нерегулярність серцевого ритму два або більше разів під час вимірювання, на екрані з'являється значок порушення серцевого ритму ((♥)) разом з результатами вимірювання. Порушення серцевого ритму визначається як уповільнення або пришвидшення ритму на 25% порівняно з середній показником, виявлений під час вимірювання систолічного та діастолічного артеріального тиску. Зверніться до лікаря, якщо значок порушення серцевого ритму ((♥)) часто з'являється з результатами вимірювання.

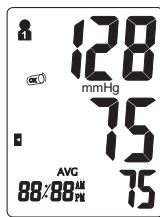
6.7 Вимкнення живлення

Щоб вимкнути пристрій в будь-якому режимі, можна натиснути кнопку «START/STOP». Пристрій може вимкнути живлення самостійно, якщо не працюватиме приблизно 3 хвилини в будь-якому режимі.

Заходи безпеки: Якщо під час вимірювання тиск у надувній манжеті стає занадто високим, натисніть кнопку «START/STOP», щоб вимкнути живлення. Тиск манжети швидко знизиться, як тільки пристрій буде вимкнено.

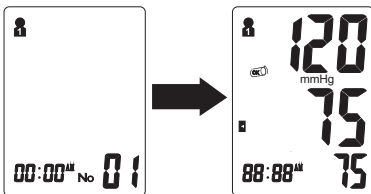
6.8 Середній показник останніх 3 вимірювань

При вимкненому живленні натисніть кнопку «MEM», щоб активувати дисплей екрана. Після того, як пристрій виконає самодіагностику, екран відобразить середні результати останніх 3 вимірювань останньої використовуваної групи. З'явиться символ «AVG» разом із відповідним індикатором артеріального тиску B003. До режиму перевірки пам'яті можна перейти, натиснувши кнопку «MEM». Щоб перевірити середні результати іншого користувача, виберіть потрібну групу (користувач 1 або користувач 2) (див. «Вибрати групу пам'яті» на сторінці 8).



6.9 Перевірка пам'яті

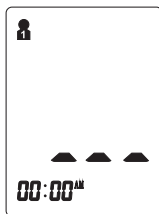
При вимкненому живленні ви можете перевірити минулі результати вимірювань за допомогою кнопки «MEM». Після активації результатів вимірювання ви можете натиснути кнопку «MEM», щоб прокрутити всі результати вимірювань, що зберігаються в пам'яті. Рідкокристалічний дисплей відобразить останнє показання вимірювання, що зберігається в пам'яті, як N0.01.




6.10 Очищення пам'яті

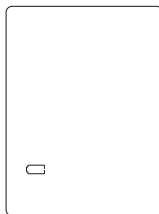
Пам'ять для вибраної групи можна очистити в режимі перевірки пам'яті. Натисніть і утримуйте кнопку «START/STOP» приблизно 3 секунди, щоб видалити всі записи пам'яті вибраної групи. На рідкокристалічному дисплеї відобразиться значок „— — —”. Потім перейдіть в режим вимірювання. Натисніть кнопку «START/STOP», щоб вимкнути пристрій.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Nie można odzyskać danych usuniętych z pamięci.



6.11 Індикатор низького заряду батареї

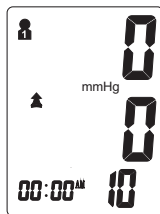
Коли термін експлуатації батареї добігатиме кінця, і ви не зможете надуть манжету, щоб провести вимірювання, на екрані пристрою відобразиться значок . Жодні дані, які зберігаються в пам'яті, не втраяться через цей процес.





6.12 Вимірювання статичного тиску

При вимкненому живленні натисніть і утримуйте кнопку «START/STOP», а потім вставте батареї. Поки рідкокристалічний дисплей не завантажився, відпустіть кнопку «START/STOP». Коли рідкокристалічний дисплей відображає два нулі, вимірювач артеріального тиску знаходиться в статичному стані. Відображається версія програмного забезпечення: 10 – це програмна версія на рисунку.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Тільки обслуговуючий персонал може заходити в цей режим, при звичайному використанні цей режим недоступний.



6.13 Індикатор тремтіння руки

Якщо рука рухатиметься під час вимірювання, відобразиться значок:  вказуючи, що це може призвести до відхилень результатів вимірювання, і рідкокристалічний дисплей відобразить значок:  коли вимірювання закінчиться.


6.14 Індикатор нещільного прилягання манжети

Якщо манжета одягнута належним чином, то з початком вимірювання відобразитиметься значок . Якщо ж манжета не прилягає, відобразитиметься значок: . У такому випадку одягніть манжету правильно і почніть вимірювання знову.

6.15 Пошук і усунення несправностей

Ненормальне явище	Аналіз причин	Спосіб усунення
Відхилення від норми сфігмоманометра	Пов'язка для руки зав'язана занадто щільно або занадто вільно, або ремінь для руки зав'язана неправильно;	Правильно загорніть пов'язку для руки
	Рух руки під час вимірювання або електронного сфігмоманометра	Не рухайтеся, тримайте руку у стійкому положенні, і не рухайте монітор
	Говоріння, нервування або емоційність під час вимірювання	Замість того, щоб говорити, зробіть глибокі вдихи, щоб заспокоїться і розслабити тіло
	Неправильне положення під час вимірювання	Займіть правильне положення, див. «Знос пристрою для вимірювання артеріального тиску»
	Існує втручання в процес зарядки або неправильна робота в процесі вимірювання	Див. інструкції з експлуатації.

У наступній таблиці показані позначки помилок, які можуть виникнути під час вимірювання, їх можливі причини та способи усунення. Будь ласка, виконайте вимірювання ще раз, використовуючи правильний метод.

Відображення помилки	Причина проблеми	Рішення
Er1	Не може виявити високий і низький тиск	Будь ласка, закріпіть манжету перед вимірюванням
Er2	Манжета занадто вільна або вільна	Будь ласка, закріпіть манжету перед вимірюванням
Er3	Неправильне стиснення, спричинене рухом руки або тіла	Тримайте руку або тіло нерухомо і знову виконайте вимірювання
Er4	Тиск перевищує 300 мм рт.ст.	Будь ласка, закріпіть манжету перед вимірюванням
Er5	Тиск перевищує 15 мм рт.ст. протягом 3 хвилин	Перевірте, чи немає вузлів на манжеті або чи не заблокований вентиляційний клапан. Якщо проблема зберігається, зверніться до виробника
	Батарея розрядилась	Змініть батарею або підключіть адаптер живлення (якщо такий є).

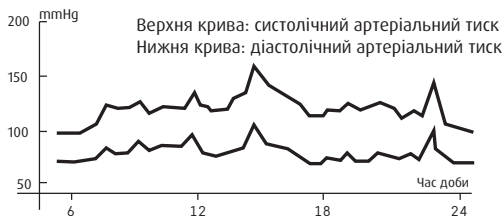
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Якщо ви не можете вирішити ненормальну ситуацію самостійно, ви можете проконсультуватися з виробником або призначеним виробником підрозділом по телефону. Забороняється виконувати розбір та ремонт без дозволу. Якщо необхідно, професійний персонал з технічного обслуговування може попросити виробника перелік компонентів та схему з'єднань.

7. ІНФОРМАЦІЯ ПРО АРТЕРІАЛЬНИЙ ТИСК

7.1 Артеріальний тиск

Кров'яний тиск – це сила крові, з якою вона тисне на стінки артерій. Зазвичай він вимірюється в міліметрах ртутного стовпчика (мм рт.ст.). Систоличний артеріальний тиск – це максимальна сила, що діє на стінки кровеносних судин щоразу, коли б'ється серце. Діастолічний артеріальний тиск – це сила, що діє на судини, коли серце відпочиває між ударами. Артеріальний тиск людини часто змінюється протягом дня. Хвилювання та напруга можуть спричинити підвищення артеріального тиску, тоді як вживання алкоголю та купання може знизити артеріальний тиск. Деякі гормони, такі як адреналін (який ваш організм вивільняє під час стресу) можуть спричинити стискання судин, що призводить до підвищення артеріального тиску.

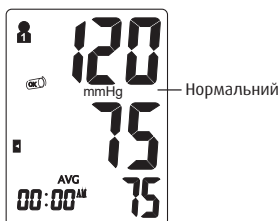
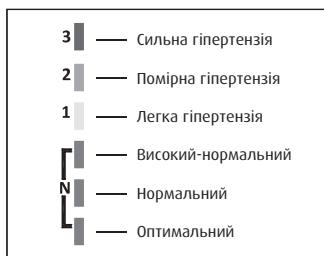
Якщо ці вимірювані показники стають занадто високими, це означає, що серце працює важче, ніж слід.



Приклад: коливання протягом доби (чоловік віком 35 років)

7.2 Індикатор класифікації артеріального тиску В003

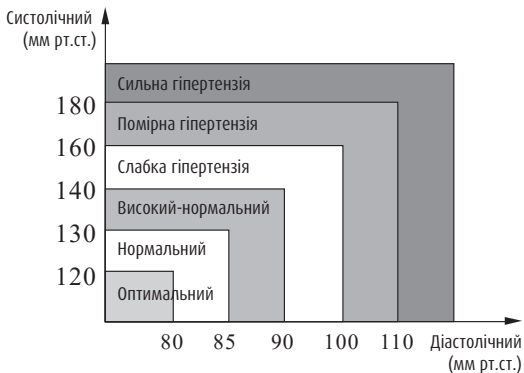
Тонometr DBP-6191 оснащений індикатором класифікації на основі встановлених вказівок Всесвітньої організації охорони здоров'я. Діаграма нижче (кольорове маркування на моніторі) вказує результати вимірювань.



■: Індикатор класифікації артеріального тиску

7.3 Нагадування про здоров'я

Гіпертонія – це небезпечне захворювання, яке може вплинути на якість життя. Воно може призвести до багатьох проблем, включаючи серцеву недостатність, ниркову недостатність та крововилив в мозок. Ведення здорового способу життя та регулярне відвідування лікаря значно полегшує контроль гіпертонії та пов'язаних з нею захворювань, якщо діагностувати їх на ранніх стадіях.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не турбуйтеся, якщо відображаються показання з відхиленням від норми. Кращі показання артеріального тиску людини відображаються після 2-3 вимірювань, виконаних в один і той самий час, кожен день, протягом тривалого часу. Зверніться до лікаря, якщо результати вимірювань залишаються ненормальними.

8. ПИТАННЯ І ВІДПОВІДІ ПРО АРТЕРІАЛЬНИЙ ТИСК

П: Яка різниця між вимірюванням артеріального тиску вдома або в професійній клініці охорони здоров'я?

В: Наразі вважається, що показання артеріального тиску, виміряні вдома, дають точніші дані, оскільки вони краще відображають ваше повсякденне життя. Показання можуть бути підвищеними, коли вимірюються в клінічному або медичному середовищі. Це явище відоме як «гіпертензія білого халата» і може бути викликане відчуттям тривоги або нервуванням.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Ненормальні результати вимірювання можуть бути викликані:

1. Неправильним розміщенням манжети
Переконайтесь, що манжета прилягає не занадто щільно і не занадто вільно.
Переконайтесь, що нижній край манжети знаходиться приблизно на 1-2 см (1/2") над ліктьовим суглобом.
2. Неправильним положенням тіла
Обов'язково тримати тіло у вертикальному положенні.
3. Відчуттям тривоги або нервування
Зробіть 2-3 глибокі вдихи, зачекайте кілька хвилин і відновіть вимірювання.

П: Що спричиняє різні показання?

В: Артеріальний тиск змінюється протягом усієї доби. Багато факторів, включаючи харчування, стрес, розміщення манжети тощо, можуть впливати на артеріальний тиск людини.

П: Чи слід надягати манжету на ліво або праву руку? Яка різниця?

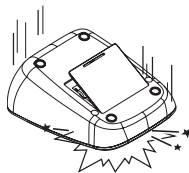
В: І ту, і іншу руку можна використовувати для вимірювання, однак, при порівнянні результатів, слід використовувати ту саму руку. Вимірювання на лівій руці може дати більш точні результати, оскільки вона розташована ближче до серця.

П: Який найкращий час доби для вимірювання?

В: Ранковий час або будь-який час, коли ви відчуваєте себе розслабленим і ненапруженим.

9. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

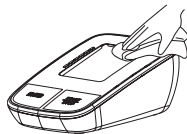
1. Не впускайте, не ударяйте і не кидайте пристрій.



2. Уникайте надмірних температур. Не допускайте дії прямого сонячного світла на пристрій.



3. При очищенні пристрою використовуйте м'яку тканину і злегка протирайте м'яким миючим засобом. Використовуйте вологу тканину для видалення бруду та зайвого миючого засобу.

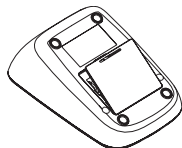


4. Очищення манжети: Не занурюйте манжету у воду! Нанесіть невелику кількість медичного спирту на м'яку тканину, щоб очистити поверхню манжети. Використовуйте вологу тканину (на водній основі), щоб протерти начисто. Залиште манжету висихати природним шляхом при кімнатній температурі. Манжету слід очищати і дезінфікувати перед використанням різними людьми.

5. Не використовуйте бензин, розбавителі чи подібні розчинники.



6. Виймайте батареї, коли пристрій не використовується протягом тривалого часу.




7. Не розбирайте виріб.



8. Рекомендується перевіряти роботу пристрою кожні 2 роки.
9. Очікуваний строк служби: приблизно три роки при виконанні 10 вимірювань в день.

10. Жодне сервісне чи технічне обслуговування не проводиться, поки пристрій використовується, і технічне обслуговування здійснюється лише обслуговуючим персоналом. Сервісне і технічне обслуговування частин, ремонт і технічна підтримка надаються.

10. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Опис виробу	Наручний повністю автоматичний тонометр	
Модель	DBP-6191	
Дисплей	Рідкокристалічний цифровий дисплей розміром: 47,6×63,8 мм (1.87"×2.51")	
Метод вимірювання	Осцилометричний метод	
Діапазон вимірювання	Систолічний тиск	60–260 мм рт. ст.
	Діастолічний тиск	30–200 мм рт. ст.
	Тиск	0–299 мм рт. ст.
	Тиск	±3 мм рт. ст.
	Пульс	30–180 ударів/хв.
Пульс	±5%	
Нагнітання	Автоматичне нагнітання	
Пам'ять	2×60 записів в пам'яті у двох групах із датою і часом	
Функція	Виявлення порушення серцевого ритму	
	Індикатор класифікації ВООЗ	
	Середнє значення 3 останніх вимірювань	
	Виявлення низького заряду батареї	
	Автоматичне вимірювання	
Джерело живлення	3 батареї типу AAA або адаптер змінного струму для медичних пристроїв (пост. струм 5,0 В; 1000 мА) (рекомендується, не входить в комплект поставки)	
Строк роботи батареї	Приблизно 2 місяці при 3 вимірюваннях в день	
Вага пристрою	Приблизно 188 г (6,63 унцій) (без батареї)	
Розміри пристрою	Приблизно 136×94,5×57 мм (5.35"×3.72"×2.24")(Д×Ш×В)	
Окружність манжети	Приблизно 135×485 мм (Ш×Д) (розмір манжети M/L: підходить для окружності руки 22–42 см)	
Робоче середовище	Температура	10–40°C (50–104°F)
	Вологість	15–93% RH
	Тиск	800–1060 гПа
Середовище зберігання	Температура	–25–55°C (–13–131°F)
	Вологість	≤93% RH
Класифікація	Обладнання з внутрішнім силовим приводом, тип ВФ  , манжета є частиною, яка контактує з пацієнтом	
Ступінь захисту корпусу	IP21, використовувати лише в приміщенні	

Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

Цей тонометр відповідає європейським нормам і має позначку європейського знака відповідності (CE) «CE 0197». Цей тонометр також відповідає головним чином стандартам (включено, але не обмежуючись)

Стандарт з безпеки:

EN 60601-1 Медичне електричне обладнання Частина 1: Загальні вимоги

Стандарт з електромагнітної сумісності (ЕМС)

EN 60601-1-2 Медичне електричне обладнання -- Частина 1-2: Загальні вимоги до основ безпеки та експлуатаційних характеристик – Допоміжний стандарт: Електромагнітні перешкоди - вимоги та випробування.

Стандарти з функціональних вимог до виробу

IEC 81060-2-30, Медичне електричне обладнання – Частина 2-30: Особливі вимоги до основ безпеки та експлуатаційних характеристик неінвазивних сфігмоманометрів.

EN 1060-3 Неінвазивні сфігмоманометри - Додаткові вимоги до електромеханічних систем вимірювання артеріального тиску.

EN 1060-4 Неінвазивні сфігмоманометри - Процедури випробувань для визначення загальної точності системи автоматизованих неінвазивних сфігмоманометрів.

ISO 81060-2, Неінвазивні сфігмоманометри – Частина 2: Клінічна перевірка автоматизованого типу вимірювання.



Правильна утилізація цього виробу (відходи електричного та електронного обладнання)

Це маркування, зазначене на виробі, вказує на те, що його не слід утилізувати з іншими побутовими відходами в кінці строку служби. Щоб запобігти потенційній шкоді для навколишнього середовища або для здоров'я людини, будь ласка, відокремте цей виріб від інших видів відходів і переробляйте його відповідально. Утилізуючи цей тип виробів, зверніться до роздрібного продавця, у якого був придбаний виріб, або зв'яжіться з місцевим органом влади, щоб з'ясувати подробиці щодо утилізації цього виробу у центрі переробки з дотриманням вимог екологічної безпеки.

Комерційні споживачі повинні звернутися до свого постачальника та перевірити умови договору про закупівлю. Цей виріб не слід змішувати з іншими комерційними відходами для утилізації. Цей виріб не містить небезпечних матеріалів.

11. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЕЛЕКТРОМАГНІТНУ СУМІСНІСТЬ

Пристрій відповідає вимогам з електромагнітної сумісності (ЕМС) міжнародного стандарту ІЕС 60601-1-2. Вимоги виконуються в умовах, описаних у таблиці нижче. Пристрій є електричним медичним виробом і до нього мають застосовуватись спеціальні запобіжні заходи щодо ЕМС, які повинні бути опубліковані в інструкціях з використання. Портативне та мобільне обладнання з високочастотним зв'язком може впливати на роботу пристрою. Використання пристрою в поєднанні з не затвердженими приналежностями може негативно впливати на пристрій та змінювати електромагнітну сумісність. Пристрій не слід використовувати у безпосередній близькості з іншим електричним обладнанням або між елементами іншого електричного обладнання.


Таблиця 1

Керівництво та декларація виробника щодо електромагнітного випромінювання		
Пристрій призначений для використання в електромагнітному середовищі, зазначеному нижче. Клієнт або користувач пристрою повинні гарантувати, що він використовується в такому середовищі.		
Випробування на випромінювання	Відповідність	Електромагнітне середовище - керівництво
Променисте випромінювання CISPR 11	Група 1, клас В.	Пристрій використовує радіочастотну енергію лише для своєї внутрішньої функції. Тому його випромінювання дуже низьке і, ймовірно, не становитиме перешкоди для сусіднього електронного обладнання.
Кондуктивне випромінювання CISPR 11	Група 1, клас В.	Пристрій підходить для використання у всіх умовах, включаючи установи домашнього типу та ті, що безпосередньо підключені до комунальної електромережі низької напруги, яка живить будівлі, що використовуються для побутових цілей.
Випромінювання гармонічних складових ІЕС 61000-3-2	Клас А	
Випромінювання при коливанні напруги/мерехтінні ІЕС 61000-3-3	Відповідає	


Таблиця 2

Керівництво та декларація виробника щодо електророзмагнітного захисту			
Пристрій призначений для використання в електромагнітному середовищі, зазначеному нижче. Клієнт або користувач пристрою повинні гарантувати, що він використовується в такому середовищі.			
Випробування на ЗАХИСТ	Рівень випробувань IEC 60601	Рівень відповідності	Електромагнітне середовище - керівництво
Електростатичний розряд (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 кВ контакт ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ повітря	± 8 кВ контакт ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ повітря	Підлоги повинні бути дерев'яними, бетонними або вкриті керамічною плиткою. Якщо підлоги покриті синтетичним матеріалом, відносна вологість повинна бути не менше 30%.
Різкий скачок IEC 61000-4-5	±0,5 кВ, ±1 кВ (диференціальний режим)	±0,5 кВ, ±1 кВ (диференціальний режим)	Якість споживання від мережі має бути такою, як для типового комерційного або лікарняного середовища.
Зниження напруги, короткі перебої і варіації напруги на входах живлення IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 циклу При 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° і 315° 0 % UT; 1 цикл і 70% UT; 25/30 циклів Однофазний: при 0° 0% UT; 250/300 циклів	0% UT; 0,5 циклу При 0°, 45°, 90°,135°, 180°, 225°, 270° і 315° 0% UT; 1 цикл і 70% UT; 25/30 циклів Однофазний: при 0° 0 % UT; 250/300 циклів	Якість споживання від мережі має бути такою, як для типового комерційного або лікарняного середовища.
Магнітне поле при промисловій частоті (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	30 А/м; 50 Гц або 60 Гц	30 А/м; 50 Гц або 60 Гц	Стійкість до магнітного поля з частотою мережі живлення повинна бути на рівні, характерному для типового місця в типовому комерційному або лікарняному середовищі.

Таблиця 2

Керівництво та декларація виробника щодо електромагнітного захисту			
Пристрій призначений для використання в електромагнітному середовищі, зазначеному нижче. Клієнт або користувач пристрою повинні гарантувати, що він використовується в такому середовищі.			
EM поля променистого випромінення IEC 61000-4-3	3 В/м або 10 В/м 80 МГц-2,7 ГГц 80% АМ при 1 кГц	3 В/м або 10 В/м 80 МГц-2,7 ГГц 80%АМ при 1 кГц	Портативне та мобільне обладнання з радіочастотним зв'язком не повинно використовуватися ближче до будь-якої частини пристрою, включаючи кабелі, ніж рекомендований територіальний рознос, обчислений за рівнянням, що застосовується до частоти передавача. Рекомендований територіальний рознос 80 МГц до 800 МГц до 2,7 ГГц, де P - максимальний показник вихідної потужності передавача у Ваттах (Вт) відповідно до даних виробника передавача, а d – рекомендований територіальний рознос в метрах (м). Сила поля від фіксованих РЧ передавачів, як визначено в картуванні місця електромагнітних полів, повинна бути меншою, ніж рівень відповідності в кожному діапазоні частот. Перешкоди можуть виникнути поблизу обладнання, позначеного символом  .

Таблиця 2

Керівництво та декларація виробника щодо електророзмагнітного захисту			
Пристрій призначений для використання в електророзмагнітному середовищі, зазначеному нижче. Клієнт або користувач пристрою повинні гарантувати, що він використовується в такому середовищі.			
Кондуктивні перешкоди, викликані радіочастотними полями IEC 61000-4-6	3 В в 0,15 МГц- 80 МГц 6 В в діапазоні ISM і/або діапазоні радіочастот любительських радіостанцій між 0,15 МГц і 80 МГц 80 % AM при 1 кГц	3 В в 0,15 МГц- 80 МГц 6 В в діапазоні ISM і/або діапазоні радіочастот любительських радіостанцій між 0,15 МГц і 80 МГц 80 % AM при 1 кГц	Портативне та мобільне обладнання з радіочастотним зв'язком не повинно використовуватися ближче до будь-якої частини пристрою, включаючи кабелі, ніж рекомендований територіальний рознос, обчислений за рівнянням, що застосовується до частоти передавача. Рекомендований територіальний рознос 80 МГц до 800 МГц до 2,7 ГГц, де P - максимальний показник вихідної потужності передавача у Ваттах (Вт) відповідно до даних виробника передавача, а d – рекомендований територіальний рознос в метрах (м). Сила поля від фіксованих РЧ передавачів, як визначено в картуванні місця електромагнітних полів, повинна бути меншою, ніж рівень відповідності в кожному діапазоні частот. Перешкоди можуть виникнути поблизу обладнання, позначеного символом: 

Таблиця 3

Керівництво та декларація виробника щодо електророзмагнітного захисту						
На сьогоднішній день багато бездротового радіочастотного обладнання використовуються в різних установах охорони здоров'я, де застосовується медичне обладнання та/або системи. Коли вони використовуються в безпосередній близькості від медичного обладнання та/або систем, основи безпеки і експлуатаційні характеристики медичного обладнання та/або систем можуть зазнати впливу. Наручний повністю автоматичний цифровий тонометр був перевірений при випробувальному рівні на стійкість до перешкод, як вказано в таблиці нижче, та відповідає вимогам стандарту IEC 60601-1-2:2014. Клієнт та/або користувач повинні сприяти дотриманню мінімальної відстані між обладнанням бездротового радіочастотного зв'язку та цим медичним обладнанням та/або системами, як рекомендується нижче.						
Випробувальна частота (МГц)	Полоса частот (МГц)	Робота	Модуляція	Максимальна потужність (Вт)	Відстань (м)	Випробувальний рівень при випробуваннях на стійкість до перешкод (В/м)

385	380-390	TETRA 400	Імпульсна модуляція 18 Гц	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM ± 5 кГц відхилення 1 кГц синус	2	0,3	28
710	704-787	Pismo LTE 13, 17	Імпульсна модуляція 217 Гц	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Pismo LTE 5	Імпульсна модуляція 18 Гц	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Pismo LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Імпульсна модуляція 217 Гц	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Pismo LTE 7	Імпульсна модуляція 217 Гц	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Імпульсна модуляція 217 Гц	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Таблиця 4

Рекомендований територіальний рознос між портативним і мобільним обладнанням з радіочастотним зв'язком і цим пристроєм

Пристрій призначений для використання в електромагнітному середовищі, в якому випромінювані перешкоди є контрольованими. Клієнт або користувач пристрою можуть сприяти запобіганню електромагнітним перешкодам, підтримуючи мінімальну відстань між портативним та мобільним обладнанням з радіочастотним зв'язком (передавачами) та цим пристроєм, як рекомендовано нижче, відповідно до максимальної вихідної потужності комунікаційного обладнання.

Номінальна максимальна вихідна потужність передавача [Вт]	Територіальний рознос відповідно до частоти передавача [м]	
	80 МГц до 800 МГц $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 МГц до 2,7 ГГц $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,23
0,1	0,38	0,73
1	1,2	2,3
10	3,8	7,3
100	12	23

Для передавачів з номінальною максимальною вихідною потужністю, не вказаною вище, рекомендований територіальний рознос d в метрах (м) може бути оцінений за допомогою рівняння, застосовного до частоти передавача, де P – максимальна вихідна потужність передавача у Ваттах (Вт) згідно з даними виробника передавача.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ 1: При 80 МГц і 800 МГц застосовується територіальний рознос для більш високого діапазону частот.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ 2: Ці вказівки можуть не застосовуватись у всіх ситуаціях. На електромагнітне поширення впливає поглинання та відбиття від структур, предметів та людей.

12. ДОДАТКОВІ ПРИМІТКИ

Важливі інструкції перед використанням

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Слід уникати використання цього обладнання, якщо воно прилягає до або укладене разом з іншим обладнанням, оскільки це може призвести до його неправильної роботи. Якщо таке використання необхідне, слід перевіряти, щоб це обладнання та інше обладнання слід працювати нормально.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** ПОРТАТИВНЕ обладнання з радіочастотним зв'язком (включаючи периферійні пристрої, такі як антенні кабелі та зовнішні антени), слід використовувати не ближче 30 см (12 дюймів) до будь-якої частини ручного повністю автоматичного цифрового тонометра, включаючи кабелі, визначеної ВИРОБНИКОМ. Невиконання цієї вимоги може призвести до погіршення експлуатаційних характеристик цього обладнання.
- Ідентифікатор програмного забезпечення стосується звіту про оцінку програмного забезпечення, а файловий код о **JYR|210111001**.
- Перевірте точність тиску манометра:

При вимкненому живленні натисніть і утримуйте кнопку «START/STOP», а потім вставте батареї. Поки рідкокристалічний дисплей не завантажився, відпустіть кнопку «START/STOP». Коли рідкокристалічний дисплей відображає два нулі, вимірювач артеріального тиску знаходиться в статичному стані. В цей момент – газоємність 500 мл – можна під'єднати калібрований стандартний манометр і ручний пристрій для вимірювання тиску до сфігмоманометра через рукавний інтерфейс сфігмоманометра, і можна докласти ручний тиск для ефективного діапазону індикації сфігмоманометра, після чого можна порівняти показання сфігмоманометра і стандартного манометра. Цей режим можна використовувати для перевірки точності тиску манометра.

5. **Протипоказання:** Виріб не призначений для немовлят або осіб, які не можуть висловити свої наміри.
6. **Призначене використання:** Цифровий тонометр є багаторазовим пристроєм для клінічного та домашнього використання та неінвазивних систем вимірювання артеріального тиску, розроблений для вимірювання систолічного та діастолічного артеріального тиску та частоти пульсу підлітків та дорослих за допомогою неінвазивної техніки, що називається на ринку «осцилометричний метод». Він дозволяє виміряти систолічний артеріальний тиск, діастолічний артеріальний тиск і пульс, оцінений на верхній частині руці, і пристрій можна використовувати багаторазово в клінічних або домашніх умовах.
7. **Пацієнт є оператором:**
 - ПАЦІЄНТ є передбачуваним ОПЕРАТОРОМ.
 - ПАЦІЄНТ не повинен виконувати інші процедури з технічного обслуговування, окрім заміни батарей.
8. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не змінюйте це обладнання без дозволу виробника.
9. **ЕКСПЛУАТАЦІЙНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ Порада** з технічного обслуговування: Калібрування тиску здійснюється, коли цей виріб покидає завод. Пацієнти можуть використовувати метод, описаний у розділі «Перевірте точність тиску манометра» для перевірки точності. Якщо відхилення точності велике, зверніться до виробника для повторного калібрування.
10. Механічна міцність і стійкість до тепла. Стійкість до тепла буде зберігатися цим пристроєм під час ОЧІКУВАНОГО СТРОКУ СЛУЖБИ МЕДИЧНОГО ОБЛАДНАННЯ.
11. Не кладіть тонометр та манжету де заманеться. Це спричинить асфіксію, якщо дитина проковтне або закрутить трубку на шії.

12. Манжета і корпус тонометра були перевірені на біосумісність і не містять алергенних або шкідливих матеріалів. Будь ласка, припиніть використовувати їх, якщо у вас виникне алергія під час їх використання.
13. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Непрофесіонали не повинні модифікувати обладнання – це призведе до неточних показань вимірювання з таким обладнанням.
14. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не залишайте обладнання незахищеним на тривалий час – це знизить його продуктивність.
15. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей пристрій не призначений для дітей та домашніх тварин.
16. **ОЧИЩЕННЯ:** Обладнання може бути очищене оператором відповідно до процедур очищення, зазначених в інструкціях.
17. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте пошкоджену манжету для вимірювання артеріального тиску.
18. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо людина відчуває значний дискомфорт під час вимірювання з манжеткою, натисніть кнопку тонометра, щоб випустити повітря з манжети, або зніміть манжету безпосередньо з руки.
19. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо відобразиться несподіване показання, оператор може провести ще кілька вимірювань та проконсультуватися з лікарем.
20. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** У випадку використання цього обладнання за межами зазначеного середовища воно може зазнати пошкодження та давати неточні показання вимірювань.
21. Медичне обладнання не призначене для використання з легкозаймистими речовинами: «Медичне обладнання не призначене для використання в середовищі, багатому киснем».

**ОСНОВНА СЛУЖБА ТЕХНІЧНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ Diagnosis S.A.**

Пішемислова 8,
16-010 Васильків, Польща
тел.: 85 874 60 45
serwis@diagnosis.pl

штамп магазину і підпис
продавця

ГАРАНТІЙНИЙ ФОРМУЛЯР

НАЗВА ПРИСТРОЮ: **Наручний повністю автоматичний цифровий тонометрі MODEL: DBP-6191**

СЕРІЙНИЙ НОМЕР: ДАТА ПРОДАЖУ:.....

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. Diagnosis S.A. надає гарантію на

- 2 роки на тонометр DBP-6101
- 2 роки на манжети

Дефекти в обладнанні, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунуті безкоштовно впродовж 21 дня. Період починається з дати доставки обладнання до сервісного центру.

2. Покупець має право замінити обладнання на нове без несправностей, якщо:

- ремонт не було проведено протягом періоду, зазначеного в пункті 1
- уповноважений сервісний центр виявив виробничий дефект, який неможливо усунути
- було проведено 4 ремонти протягом гарантійного періоду, і обладнання все ще має дефекти, через які його неможливо використовувати за передбаченим призначенням

Поняття «ремонт» не включає заходи, пов'язані з перевіркою та очищенням обладнання.

3. Гарантія не покриває: батареї, вироби з нерозбірливим або пошкодженим серійним номером, з пошкодженням, спричиненим використанням та зберіганням, що не відповідають інструкціям з використання, потраплянням рідини або чужорідних предметів, сплесками напруги, ремонтом неуповноваженими особами та спричиненим випадковими подіями.

4. Покупець має надіслати дефектне обладнання на основну адресу головного сервісного центру або одного з уповноважених сервісних центрів (зазначені в додатку).

5. Гарантія на продані споживчі товари не виключає, не обмежує та не призупиняє прав покупця, що виникають внаслідок невідповідності товару з договором.

6. Єдиною підставою для набуття гарантійних прав є гарантійний формуляр з датою продажу, штампом та підписом продавця. Незаповнений формуляр, неправильно заповнений формуляр, а також формуляр з ознаками виправлень і написів, зроблених не уповноваженими особами, або таким, що не можна прочитати через пошкодження, є недійсним.

ПРИМІТКА: Будь ласка, видаліть бруд з пристрою, перш ніж відправляти його на ремонт.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ГАРАНТІЮ «ВІД ДВЕРЕЙ ДО ДВЕРЕЙ»

Ця гарантія поширюється на вироби з маркуванням «ГАРАНТІЯ ВІД ДВЕРЕЙ ДО ДВЕРЕЙ»

1. Гарантія зі строками і умовами, викладеними на цьому формулярі, надається компанією Diagnosis S.A. із зареєстрованим офісом за адресою: Ген. В. Андерса 38а, 15-113 Білосток, Польща (далі по тексті – «Гарант»).
2. Цей формуляр визначає умови ГАРАНТІЇ ВІД ДВЕРЕЙ ДО ДВЕРЕЙ, що є додатковою гарантією, яка жодним чином не обмежує основну гарантію, надану Гарантом.
3. Ця гарантія стосується окремих клієнтів – Споживачів.
4. Гарантія діє лише на території Республіки Польща.
5. Ця гарантія на продані споживчі товари не виключає, не обмежує та не призупиняє прав покупця, що виникають внаслідок невідповідності товару з договором.

Як отримати гарантійне обслуговування?

- якщо ваш виріб, на який є гарантія, має дефекти, будь ласка, зателефонуйте на номер 800 70 30 11 або у наш сервісний центр на номер 85 874 60 45, або заповніть онлайн форму за адресою www.diagnosis.pl і детально опишіть проблему
- технічний спеціаліст сервісного центру визначить, чи потрібно замінити весь блок, чи лише компонент з дефектом
- надайте технічному спеціалісту сервісного центру необхідні дані для кур'єра, який забере ваше обладнання (ім'я та прізвище, адреса, за якою треба забрати виріб, номер телефону)
- підготуйте посылку – упакуйте та захистіть несправний блок разом з гарантійним формуляром, доказом покупки та описом несправності, зробленим від руки.

ВАЖЛИВО! Не повертайте жодних елементів чи приналежностей, які не є предметом скарги, наприклад, батареї, маски, мундштуки, мережеві адаптери тощо. Пристрій, який відправляється, має бути чистим і нічим не пахнути, в іншому випадку його не будуть ремонтувати.

- отримане обладнання буде відремонтовано та повернуто за тією ж адресою протягом 21 дня.

ПРИМІТКИ ЩОДО ПЕРЕВІРКИ ТА РЕМОНТУ

Елемент	Дата повідомлення	Дата ремонту	Гарантію продовжено до	Опис робіт	Штамп і підпис підрядника

Номер документу: JDBP-9104-002

Версія: Z

Дата випуску: 06.2020



Виріб відповідає вимогам стандарту MDD 93/42/EEC, «0197» - це ідентифікаційний номер сповіщеного органу.

Адреса виробництва



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.

№.365, Вужоу Роуд, Юханьська економічна зона,
Ханчжоу Сіті, 311100 Чжецзян, Китай



Уповноважений представник в Європі

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Європа)

Ейфштрассе 80, 20537 Гамбург, Німеччина

Імпортер і компанія гарантійного обслуговування



Diagnosis S.A.

Ген. В. Андерса 38А

15-113 Білосток, Польща

www.diagnosis.pl